

# 足球解说话语的多维阐释

郑雅轩

新疆师范大学中国语言文学学院, 新疆 乌鲁木齐

收稿日期: 2026年5月2日; 录用日期: 2026年5月22日; 发布日期: 2026年6月5日

## 摘要

足球解说具有阐释性的本质, 在球迷观赛环节中意义重大。文章结合外显化、概念隐喻、概念整合、言语行为等理论, 采用语料库分析法、话语分析法, 根据足球比赛解说中的及物性过程探究解说表达语言隐喻式的特点, 提出经验外显化概念, 揭示解说语言隐喻式的系统方向特征, 为理解解说语言探寻新的研究思路。

## 关键词

隐喻, 足球解说, 及物性, 外显化

# A Multi-Dimensional Interpretation of Football Commentary Discourse

Yaxuan Zheng

School of Chinese Language and Literature, Xinjiang Normal University, Urumqi Xinjiang

Received: May 2, 2026; accepted: May 22, 2026; published: June 5, 2026

## Abstract

Football commentary has an interpretive nature and is of great significance to fans watching the game. This article combines the theories of explicitation, conceptual metaphor, conceptual integration, speech acts, etc., adopts corpus analysis and discourse analysis, and explores the metaphorical characteristics of explanation expression language based on the transitivity process in football match explanations. It proposes the concept of empirical explicitation, reveals the systematic directional characteristics of explanation language metaphor, and explores new research ideas for understanding explanation language.

## Keywords

Metaphor, Football Commentary, Transitivity, Explicitation

Copyright © 2026 by author(s) and Hans Publishers Inc.

This work is licensed under the Creative Commons Attribution International License (CC BY 4.0).

<http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>



Open Access

## 1. 足球解说语言的及物性过程运用特点

欧冠联赛是欧洲足球协会联盟主办的世界顶级俱乐部足球赛事，具有极高的竞技水平与全球关注度。本文选取国民关注度较高的 24/25 赛季欧冠决赛(巴黎圣日耳曼 vs 国际米兰)为分析对象，对解说文本进行转译，校正后建立语料库。利用 UAM Corpus Tool 6.2 进行动词及物性过程手动标注，分析在该场比赛解说中小句的及物性过程及生成机制特点。

该场比赛的解说采用了三人群口模式，解说中物质过程高度密集，据 UAM 统计结果，在该场比赛解说中物质过程占比高达 67.5%，即超过 2/3 的小句用于描述球员的物理动作或事件，成为推动足球解说叙事展开的核心及悟性过程。在该场比赛解说中起辅助作用的是关系过程和心理过程，关系过程动词占比 18.2%，其中归属类占比 13.5%，识别类占比 4.7%；心理过程占比 5.3%，其中感知类占比 2.8%，情感类占比 1.1%，认知类占比 1.5%。在比赛过程中，当场上的气氛就会显得沉闷，解说员通常使用描述性、分析性、评论性的长句来进行解说，此时关系过程和心理过程就更容易出现，如下例：

- (1) 巴黎这边在有球进攻方面也是比较的有耐心。
- (2) 想安全控球似乎是可以无限制的控下去。

例 1 中“是”是核心动词，“比较的有耐心”解释了巴黎的状态，属于关系过程中的归属类。例 2 在此处表达的意义接近于“希望”可以归为心理过程中的情感类。

关系过程和心理过程在解说过程中常常承担起构建比赛背景、场景，建立情感连接的作用，是扩展足球语言深度的重要机制。从具体占比来看，解说员将自己放在引导者的位置，常用感知类动词引导观众的视觉注意力，和场上的球员动作同步开展思维活动。

在该场比赛的解说文本中，存在过程占比 4.8%，言语过程和行为过程分别占比 3.3%、0.9%，解说中的言语过程表达大多是场上内容的推测，在使用言语过程时解说员通常会比较谨慎；行为过程表达替代性较高，且侧重于表达场上人员的生理细节，信息传递效率较低，如果并非球赛的关键时刻或特写镜头，解说员通常并不会选用行为过程。

足球解说是一种高度专业化、高度随机性的实时口语叙事体裁，从该场比赛解说的及物性过程分布来看，物质过程是足球解说语言的核心载体，六种过程虽然数量占比差距较大，但其各自出现的时机和比赛场面高度配合，具有规律性。几大过程相互配合，促进足球解说在专业客观、情感共鸣、生动叙事等方面达成有效平衡。

## 2. 足球解说中的语法隐喻

在韩礼德系统功能语言理论中，及物性过程类型之间的转化并非直接、任意的，而是通过“语法隐喻”这一语言运作机制实现的。韩礼德认为语法隐喻是集工作机制、动态过程、互动关系三位一体的概念，语法隐喻“所指相同，能指不同”，重新设定了措辞与意义之间关系的可能性[1]。本文聚焦于足球解说文本，上述提到的及物性过程“转化”现象是概念语法隐喻在特定语域中的具体表现。

本文语料库分析显示，概念语法隐喻在足球解说文本中并非随意使用，而是服务于解说员用语言构建赛场的目标，用于构建动态、灵活、对抗、英雄主义与战争隐喻的赛事叙事。

## (3) 巴黎和国际米兰这边究竟是谁能笑到最后

在例 3 中,解说员没有采用一致式“这场比赛谁能取得最后胜利”这样的归属关系表达,而是采用隐喻式,赢得胜利后的情绪表现动作,归为物质过程。使用隐喻的目的在于传达态度和对赛事进行社会评价,构建了足球赛场上的一种典型的英雄叙事。解说员在解说过程中使用这样的语法隐喻可以为专业客观的解说语言注入互动情感色彩,促使比赛信息不仅被快速接收还能在情感上快速引起共鸣。

(4) 一抬头两侧没有人

(5) 杜埃自己挺身而出

(6) 场边的球迷已经落泪了

(7) 骗过了门将索默

足球解说中,解说员常将自己对赛事情况的心理认知进行语法隐喻加工,以更具戏剧性与情感性的方式表达出来。例 4 这一小句的核心过程一致式可以表现为“他抬头观察,发现两侧没有人”,涉及心理过程到存在过程的语法隐喻,球员在比赛过程中看见两侧没有可以接受传球的球员,属于球员的原始心理感知经验,但解说员选用了陈述外部客观状态的存在过程句式,将观赛视角由观赛者转移到参赛者。

在例 5 语境中,解说员是想要表明球员决定承担起得分责任的心理过程,但为了进行英雄人物塑造,选用了在一个在中文语境中带有“勇敢”、“担当”等情感色彩的成语。例 6 是对巴黎圣日耳曼 4:0 国际米兰时场上特写镜头进行的行为过程描述,解说员选取了一个表明悲伤情感的生理行为动作“落泪”来描述,在瞬间引起观众情感共鸣的同时进行了艺术留白。

例 7 描述了球员通过假动作使门将产生误判的比赛场面,归为物质过程。但解说员在该语境中是将一致式“球员做了假动作,使门将索默判断失误”,通过一个更具有比赛对抗感的物质过程表达出来,强调对抗的结果“过了”,简化了逻辑推理过程,符合语域对动态场面和情绪渲染的需求。

整体而言,足球解说员通过不同的转化过程构建了一个微型意义表达系统。通过这些高度凝练的语法隐喻将内在的心理感受和对某一行为的个人认知转化为能被普遍接受的现实状态和大众认知,将“深层感知”提升到各个客观层面来理解。

### 3. 生成理论阐释

#### (一) 经验外显化

外显化概念是法国学者 Vinay 和 Darbelnet 在法英语体对比研究中所提出的翻译技巧,指在目标语中对原语中隐含的但可以从语境或情境中推断出的信息加以明确说明的过程。根据上文的分析,研究发现足球解说中的语法隐喻呈现出高度一致的方向性特征,本文将这一特征称为“经验外显化”[2]。即球解说员在解说过程中常将更加抽象,不便于直接观察的表达转化为更加具体,便于观察的表达。

经验外显化主要分为两个层面:一是将内在的心理活动外化为身体行为,即心理外显化。如例 4 将心理活动向身体动作外显化,其核心意义可编码为“杜埃决定承担责任”(心理过程),但在特定的解说语境下被编码为一个行为过程;二是将抽象的关系状态具体化,或向物理动作外显化,即关系外显化,如下例:

(8) 每一次一对一的防守好像拉开了距离

该例核心意义可以编码为“防守显得松散”,而解说员采用了隐喻式“防守好像拉开了距离”,这就实现了抽象关系向具体动作的转化。

胡壮麟在论述语法隐喻时曾指出,隐喻式往往使经验意义更加“具体化”。本文提出的“经验外显

化”概念与此一脉相承，但更强调转化的方向性特征——从不可见到可见、从内部到外部、从抽象到具体[3]。该文本中共约有 187 个语法隐喻的语法小句，其中涉及经验外显化的小句有 44 个，占比 23.5%。可见“外显化”确实是足球解说话语中的一个不可忽视的倾向。

## (二) 概念隐喻与概念整合

Lakoff 与 Johnson 指出隐喻是人类思维的重要手段，它直接参与了人类的认知过程。人们通过一个熟悉的、具体的概念(源域)去理解和表达另一个陌生的、抽象的概念(目标域)，以此形成一个映射结构。在解说过程中，场上的信息内容瞬息万变，解说员常用隐喻来传达比赛信息[4]。

足球解说中，解说员需在瞬息万变的比赛进程中快速传递信息，概念隐喻成为高效的语言表达手段，其充当源域的通常是有关战争、旅途、身体动作等，而目标域则是比赛局势、情感、战术等，如例 1“笑到最后”，笑是表示开心的情绪词，是这一隐喻过程的源域，将这一意义投射到“取得胜利”这一目标域上；又如例 4“挺身而出”指直立、昂扬的身体动作，这一身体动作即源域，投射到球员的勇敢品质这一目标域上。

概念隐喻系统是足球解说中经验外显化的认知基础，源域到目标域的投射过程无需复杂的逻辑推理，来源于人类熟悉的认知经验，这一特点符合快节奏的比赛解说需求。

Evans 与 Melanie 在 2006 年出版的 *Cognitive Linguistics* 中指出概念隐喻和概念整合存在着几点差别，概念隐喻主要集中于处理人们熟知的、约定俗成的关系，而概念整合则针对非常规的、动态的、实时的关系[5]；概念隐喻过程生成一个双映射域模型，而概念整合则是一个多空间映射网络模型。

在解说过程中常有灵活、创造性的表达，以及多个概念域合作的复杂意义层次建构，此时应该利用概念整合理论来进行分析。如例 6“骗过了门将索默”该表达涉及两个输入空间，一空间是心理博弈过程(误判)，一空间是物理获胜过程(击败)，二者共享同样的抽象结构：“施动者通过某种手段使受动者失去对抗能力”，将输入空间 1 中的“假动作”、“门将”等元素，输入空间 2 中的“击败”、“越过”等元素投射到合成空间，组成“通过假动作击败门将”这一新框架，然后进行完善和细化获得“球员凭借智慧和技术拿到关键得分”的层创框架。

除例 6 以外，例 2 例 4 同样涉及概念整合过程，对其进行统一分析可以得出概念整合理论在比赛解说语言编码时主要承载三个功能：压缩功能、层创功能、评价功能。在解说语流中，解说员通过概念整合将多步骤事件压缩表达，契合认知经济性原则，满足了解说语域对高强度、即时性语言表达的需求；层创功能指通过概念整合产生了不属于输入空间的新意义，是解说语言创新性的根源；评价功能即概念整合将评价过程进行整合，融入解说员的评价与情感体验。

与概念隐喻相比，概念整合则更加具有“动态性”，二者解释了经验外显化的认知机制。概念隐喻理论解释了解说语言能被瞬时理解的认知共通性，概念整合理论则解释了隐喻式转化过程的动态建构。在解释动态、即时、高强度的语篇时，概念整合比概念隐喻更具有解释力。

## (三) 言语行为理论

英国哲学家 Austin 在上世纪 50 年代提出言语行为理论，区分了言内行为、以言行事行为、以言取效行为。其后 Searle 对这一理论进行了修改、完善，进一步将以言行事行为分为：断言类、指令类、表情类、宣告类、承诺类[6]。沈三山在《解说立场的语言体现》中，首次将言语行为理论系统应用于体育解说分析，研究证明：解说员绝非单纯的情节转述者，他们通过特殊的语言方式构建解说语篇、引导观众情感[7]。

断言类言语行为是足球解说中最基础的言语行为类型，而外显化使得断言式表达产生附加功能，如例 3“一抬头两侧没有人”，其核心意义一致式可以构建为“他发现两侧无人”，可以判定为心理过程，而解说员采用的隐喻式，将其外显化为客观存在状态，让观众实现“视角代入”，使断言式言语行为扩

展了其视角引导功能，外显化使断言类语法行为具有更多的复合功能。

表情类和宣告类在该场比赛的解说中也较为突出。表情类言语行为的核心功能在于表现说话人的心理状态和情感态度，如例 5，其一致式是想表现球迷此时激烈的情绪，而隐喻式将原本的心理过程转化为一个行为过程，形成一个表情类言语行为过程，具有双重意义功能：一方面确认场边球迷因赛况而产生的情绪上的反应，一方面向场外观众发出感情共享邀请。这一表达以言取效，产生集体的情感效应。如果这一表达没有经过外显化的语法隐喻表达，仅能作为断言式表达，呈现抽象效果，由此可见，表情类是外显化语法隐喻实现人际功能的核心机制。宣告类言语行为通过说话本身使世界发生变化，如例 4 这一言语行为宣告了杜埃的英雄形象，战术选择被赋予了道德色彩，产生了赋予杜埃超越技术层面的精神意义的以言取效效果。宣告类言语行为揭示了外显化语法隐喻构建现实的深层语用功能[8]。

此外，足球解说言语行为具有复合性特征。一个外显化表达往往实施多种言语行为，这种复合性，正是外显化语法隐喻时效强、密度高、评价意义强的语用根源。

解说员在解说过程之中之所以将内在经验具体化、外现化，具有一定的交际目的，如引导视角、呈现态度、英雄塑造、风险预告、建构情节等。外显化语法隐喻在形式层面表现为及物性过程的转化，在认知层面根植于概念隐喻与概念整合的认知机制，在语用层面服务于特定的言语行为与交际目标。

#### 4. 结语

足球解说中语法隐喻的经验外显化特征，根植于体育解说这一特定语域的本质属性，其形成与语场、语旨、语式三大语域要素高度相关，从语场来看，足球比赛瞬息万变，这促使了抽象概念向具体动作的转化；从语旨来看，解说的需要，促使外显化语法隐喻注入评价意义；从语式来看，高强度、即时性的口语语式促使解说员使用概念整合压缩复杂的赛场经验。三者共同塑造了外显化隐喻从形式到功能的系统性，使之成为足球解说话语的核心策略。

#### 参考文献

- [1] 林正军. 概念隐喻的体认基础[J]. 外语教学, 2024, 45(2): 12-18.
- [2] Vinay, J. and Darbelnet, J. (1995) *Comparative Stylistics of French and English: A Methodology for Translation*. John Benjamins Publishing Company, 23. <https://doi.org/10.1075/btl.11>
- [3] 胡壮麟. 认知隐喻学[M]. 北京: 北京大学出版社, 2020.
- [4] Lakoff, G. and Johnson, M. (1980) *Metaphors We Live by*. University of Chicago Press, 16-23.
- [5] Evans, N. and Green, M. (2006) *Cognitive Linguistics*. Edinburgh University Press Ltd., 295.
- [6] Searle, J.R. (1979). *Expression and Meaning: Studies in the Theory of Speech Act*. Cambridge University Press. <https://doi.org/10.1017/cbo9780511609213>
- [7] 沈三山. 乒乓球现场直播的解说站位[J]. 语言教学与研究, 2004(1): 72-79.
- [8] 蒋永久. 言语行为的话语模式[J]. 外语研究, 2025, 42(4): 7-15.